



Arbeitsblätter zum Ausdrucken von [sofatutor.com](https://www.sofatutor.com)

Indirekte Rede – Beispiele



- 1 **Gib an, welche Übersetzungen richtig sind.**
- 2 **Gib an, welche Sätze indirekte Rede enthalten.**
- 3 **Benenne alle Textabschnitte, die in indirekter Rede stehen.**
- 4 **Vervollständige die Übersetzung der indirekten Rede - „habe“, „hätte“, „sei“ oder „wäre“?**
- 5 **Vervollständige die Übersetzung, indem du die indirekte Rede richtig wiedergibst.**
- 6 **Forme die lateinischen Sätze von direkter in indirekte Rede um.**
- + **mit vielen Tipps, Lösungsschlüsseln und Lösungswegen zu allen Aufgaben**



Das komplette Paket, **inkl. aller Aufgaben, Tipps, Lösungen und Lösungswege** gibt es für alle Abonnenten von [sofatutor.com](https://www.sofatutor.com)



Gib an, welche Übersetzungen richtig sind.

Wähle sie aus.



Poeta narrat

Ulixem subito amore accensum fuisse,
cum filiam regis aspiceret,
atque eam rapere voluisse.

- A
Der Dichter erzählt, Odysseus sei sofort vor Liebe entflammt gewesen, als er die Königstochter erblickt habe, und habe sie rauben wollen.
- B
Der Dichter erzählt, Odysseus war sofort vor Liebe entflammt, als er die Königstochter erblickte, und wollte sie rauben.
- C
Der Dichter entflamnte Odysseus vor Liebe und erzählt, er habe zusammen mit den Königen die Tochter angeschaut und sie geraubt.
- D
Odysseus sei, wie der Dichter erzählte, sofort vor Liebe entflammt gewesen, als er die Königstochter gesehen habe, und habe sie rauben wollen.
- E
Der Dichter erzählt, er sei sofort vor Liebe entflammt gewesen, als Odysseus die Königstochter erblickt habe, und habe sie rauben wollen.



Unsere Tipps für die Aufgaben

1
von 6

Gib an, welche Übersetzungen richtig sind.

1. Tipp

Überlege zuerst, was der übergeordnete Satz ist. Er steht im Indikativ.

Überlege dann, von wo bis wo die indirekte Rede geht.

2. Tipp

Im Deutschen wird die indirekte Rede durch den Konjunktiv I ausgedrückt. Achte also darauf, ob sie richtig mit sei, wäre, habe oder hätte wiedergegeben ist.



Lösungen und Lösungswege für die Aufgaben

1
von 6

Gib an, welche Übersetzungen richtig sind.

Lösungsschlüssel: A, D

Der Beispielsatz besteht aus mehreren Teilen: *Poeta narrat* ist der übergeordnete Satz. Er steht ganz normal im Indikativ.

Davon hängt eine indirekte Rede ab. Sie besteht aus zwei Hauptsätzen im Acl:

- *Ulixem subito amore accensum fuisse* und
- *atque eam rapere voluisse*.

Vom ersten Teil hängt noch ein Nebensatz ab, der von *cum* eingeleitet wird und im Konjunktiv steht:

- *cum filiam regis aspiceret*.

Beim Übersetzen müssen wir darauf achten, alles in den Konjunktiv zu setzen. Den übergeordneten Satz können wir entweder voranstellen oder als Einschub später einfügen:

- Der Dichter erzählt, Odysseus sei sofort vor Liebe entflammt gewesen, als er die Königstochter erblickt habe, und habe sie rauben wollen.
- Odysseus sei, wie der Dichter erzählte, sofort vor Liebe entflammt gewesen, als er die Königstochter gesehen habe, und habe sie rauben wollen.

Nur diese beiden Lösungen sind richtig.

Bei den anderen sind Fehler passiert:

- In der zweiten Übersetzung wurde im Deutschen der Konjunktiv vergessen: er war entflammt, er erblickte, er wollte rauben.
- In der dritten Übersetzung wurde der übergeordnete Satz aus Versehen in die indirekte Rede hineingezogen: nicht der Dichter, sondern Odysseus war von Liebe entflammt.
- In der fünften Übersetzung hat man den Acl falsch wiedergegeben: auch hier wurde der Dichter (*poeta*) aus Versehen zum Subjekt gemacht.